

Èíòåðíåò-êîëëåéööèý ñièñêîâ «Iiâåñòè åðåìåíûõ èåò» êàê ïñíîâà èèíåâèñòè-åñêîâ èññëåäèìåí

Àâòîð Àíà Áàòîëüââà Äîòðòåââà
26.06.2008 ã.
Iiññëåäíâà Iáññâëåíâà 16.07.2008 ã.

Òåçèñû â ôîðìàòå RTF (107.5 kB 2008-07-15 17:16:59) Òåçèñû â ôîðìàòå PDF (119.52 kB 2008-07-15 17:17:27)

Ýëåéòðííûå ióáëëèàöèè ýâëýþòñý óäíáíû è íàäåæíû
ñiññíâî õððàíâéý, íaðàâîòêè, íaðåäà-è íá òïëüê ñiâðåìåíâî, íí è äðåâíââî
òåêñòà. Ä íàñòïýùåâ åðåìâý ñòùâñòåôåð ìâñëïëüê òåêñòâûõ iððàëéâà
Èíòåðíåò, ñiñùâñòåëýþùèõ ióáëëèàöèè äðåâíâðóññèõ òåêñòâ, à -àñòíñòè ñiâñòââíí
ðóññèíâî íàïýòíèâ – "íiâåñòè åðåìåíûõ èåò”.

Ýëåéòðííûå ióáëëèàöèè
IÄE ë ñiññíâò ðâññòàâåëåíèý à ñâòè Èíòåðíåò ìæíí õñëíâî ðàçäåëèòü íà ñëåäóþùèå
åðóíí:

1) ióáëëèàöèè ìòñêàíèðíâàííâî èçääíèý
íaðåââàäà åðåââðóññèíâî òåêñòà íà ñiâðåìåíûé ðóññèé ýçûê: “ImWerden” [ImWerden] è äð.;

2) ýëåéòðííûé íàáîð íaðåââââííâî òåêñòà
IÄE ñ iðñòû ë ìèññâî òåêñò: “Áèáëëòâåäà Äñà ñâðîâà” [ÄÄÑ], “Áèáëëòâåäà
ßêîâà Äðîòiâà” [ÄÄ–Äèáë.], “Äðåââðóññèäý èèòâðàòòðà” [ÄE] è äð.;

3) ióáëëèàöèè ìòñêàíèðíâàííâî ë ìèññâî àèâàäâî è-åñêíâî
èçääíèý ñ iðèíâ-äíèý è íðâæññèíâèý: “Ðóëññíûå íàïýòíèâ Äðåââåé Ðóñè” [ÈË–ÐIÄÐ;
ÈË–ÐIÄÐ], “²çáîðíèâ” [Èçáîðíèâ];

4) ýëåéòðííûé íàáîð IÄE ë àèâàäâî è-åñêíâò
èçääíèþ, íçâîëýþùèé iðñòâåèò ìðñòé ë ìèññâ: “Ðàäçèâëëâñêàý èåòññèñü” [ÐË],
“Áèáëëòâåäà ßêîâà Äðîòiâà” [ËË–Äèáë.], “The e-PVL” [IÄE] (ääâòñý iññòðî-ñâ ñiññòàâëåíèâ

5) õððàíñêðèåèò ìðñòé ÿëåéòðííûé âàðèàíò
ðóéññâé IÄE, íçâîëýþùèé iðñòâåèò ë ìèññâ è-åñêèé àíàëèç
(ñiññòàâèòåðüíûé, iðñòâåèò-åñêèé, ñiâàíòè-åñêèé è ò.í.): “íàíóññèðèò
íèññâíâà íàñëââå” [íàíóññèðèò].

Â ðàìêàð ìðñòâåò
“íàíóññèðèò: ñëàâýíñêâà íèññâíâà íàñëââå” áûëà áûññèíâà ðàáîòà ë
ñiçââíèþ èíòåðíåò-êîëëåéöèè «Iiâåñòè åðåìåíûõ èåò» à òðåð ñièññèðò èåòññè – Èàâðåíòüâññâíâ
(1377 ã.),
Eiàòüâññâíâ (iâðâàäý ÷åòâåðòü XV â.) è Ðàäçèâëëâññâíâ
(XV â.)(1).

Ííäáòíâéà òðàíñéðèáèðíâáííûõ
òâéñòíâ éåðííèñé íí ïðäåñòáâéáíèþ àääéâàòíûõ íðèäéíàéó ðóéííèñáé íðíñíäééà â
íáñéíéüéí ýóàííâ:

1) ýéåéòðííûé íàáíð
íí áéàááíè÷áñéííó èçäáíèþ,

2) ñâåðéà ýéåéòðíííâí
íàáíðà ñ ðóéííèñüþ èéè åå ôîòíéíèéàé è íðàâéà[2],

3) íáðàáíòéà òâéñòíâ ñ
ïííùüþ ííóéáé ÈÀÑ “Iáíóñéðèíò” ñ öäéüþ ííéó÷åíéý ñíðàâí÷íûõ íàòåðèàéíâ è
ðàçéè÷íûõ áúáíðíé.

Â ñâåðéà ñâåðéè
ýéåéòðíííâí íàáíðà íí àéàááíè÷áñéííó èçäáíèþ ñ ôîòíéíèéàé ðóéííèñé áúéè áúýâëåíû
ãðåôé÷åñéèå íåðí÷íñòé â íå÷åðííí èçäáíèé, ñíñòáâéåíà òèíííèý ðàññíæäåííé
íå÷åòííâí áéàááíè÷áñéíâí èçäáíèý ñ íðèäéíàéüíûì óâéñòííâ.

Ýéåéòðííàý íóáéééàöéý
ðóéííèñé äàáò åíçííæíñòü íàéñèíàéüíí ðí÷íí ìòðàæàòü åðàóééé-íðôíáðàôé÷åñéèå
íñíáâííñòé äðåâíâíäí óâéñòà íí ñðàâíâíèþ ñ äðóâéè èçäáíèýíé.

Â ííäóéå áúáíðíé è
çàïðíñíâ èíóíðíàöéííí-áíàééèòé÷åñéèé ñèñòáíû “Iáíóñéðèíò” (ÈÀÑ «Iáíóñéðèíò») ííèñé
íóæííé ñííâíðíû ëðèéâæíæòý íå ñíéüéíé
íí íäíííó óâéñòó, íí è íí áñåé êííéâæöéè. Òàééå åíçííæíñòé ííçâíééé íà
áúíííèòü ñëåäóþùéå íáðàöéè ñ óâéñòííâí ÍÅÉ:

1) ííèñé êííéðåòíûõ ñëíâ è ôîðí;

2) êíèé÷åñòáâííóþ íáðàáíòéó äàííûõ ñ
ïííùüþ ííäñ÷åòå íäíííðåâííûõ íáðàçâáíèé èéà â íäííí ñíèñéå, óàé è åí áñåé
êííéâæöéè (íàïðèíâð, ôîðí ëðèéâæàòåéüííâí ðóññéèé,
áñâõ íáðàçâáíèé ñ ñóôôéêñíí -ün- è ò.í.);

3) éèíâéèñòé÷åñéèé áíàééç ñëíâíðíûõ,
íñííâííûé íá èçó÷åíèé ñéíâà â ííóâéñòå (íàïðèíâð, ðàçâáâéåíèá ííííé – àäúâééòéâíâ
è ñóáñòáíòéâàòíâ – èéè ñâíâíòé÷åñéèé áíàééç ñëíâà).

Íðè èñííéüçíâáíèé
Éíðåðíâò-éíééâéòé èíðòàëà “Iáíóñéðèíò”, à òàéæå ííäóéý áúáíðíé è çàïðíñíâ áúéè
íñóùáñòáâéåíí ééíâéñòé÷åñéíâ èññëåââàíéá ÷éåííûõ è íå÷éåííûõ èíàéé
íðèéâàòåéüíûõ è ííííéòé÷íûõ è íñóáñòáíòéâàòíâ â íÅÉ íí òðâí ñíèñéàí èåðííèñé.

Íáúâéòíí íáðâáâí èññëåââàíéý áúéè ÷éåííûõ è íå÷éåííûõ
éíâíâà â èõ ñíòàéñè÷åñéèé ðíéè â òâéñòíâ. Íðâäâíâòíí èññëåââàíéý ñòàé íðíðâñí
çàéðâíéäíéý çà ÷éåííûõ è íå÷éåííûõ è ôîðíâà è ííðâäâéåííí èñíòàéñè÷åñéèé
óóíéöéè è ííçèòéè â ñéíòââíâ.

Íàìè áúëë ðàññiñòðåíí ññòñòðåíèå ÷ëäííûõ è
íå÷ëäííûõ èìáí ñ òí÷ëë çðåíéý èò ñèíòàêñè÷åñëë õóíéëè, iñëíæåíèý â ñèíòàäíå è
ñáiàíòëë è íà ïðèìåðå íåïðèöÿæåòåëüíûõ èìáí ñ ñóóðëëñàìè -ün- è -üs- è ñóáñòàíòëåàðå.

Â õíäå èññëäåâåíèý òðåô ññèñêåâ íÅË íàìè
áûëí ññòàíâëäíí, -òí è iñìåòò ìáëñàíèý ðóéíëñåé, ò.å. è XIV–XV ââ., iñëàçàòåëåí
àäúâéòëåâ ñòàíâëòñý ÷ëäííà ðíòíà èàé íàëáíèå ãëåéàäý ïðë ññäéàññåäíèè,
èìåþùäý ññäéàëüíí ññäéàðåçâåòåëüíí ñðåäñòðåí – ÷ëäí, iñïçíäþùëéñý óæå êàé
íëíí÷àíèå (ñi. òàéæå [Àåðåíí 2003: 80–82; ìàðéíâ 1997: 14–15]). Òàé, ÷ëäííûå
ïðèëåäåòåëüíûå à àðëéåóëèíé õóíéëè à íÅË ñðåäè íåïðèöÿæåòåëüíûõ èìáí
éëëè÷åñòåâíí iñåíâëäåäþò íàä íå÷ëäííûìè.

Âí-íåðåûõ, çà ÷ëäííûè èìáíàìè ïðèëåäåòåëüíûìè
çàéðåíëýåòñý àòðëéåóëèíäý õóíéëè. Íå÷ëäííûå èìåíà, ññäöèàëèçèðóþùèåñý êàé íà
ðóíéëè àòðëéåòà, òàé è íà õóíéëè íðåäéèàòà, íðåðåðíåâàþò èçìåííèý, -òí
íòðäæàþò ííðåíëåííûå ïðèìåðû ðàçíí÷òåíèé ïðàçííâðåíåíí ññèñêåí íÅË. Ñ
íäííé ñòíðííû, iñðèñòíàëò iññëåäåâåòåëüíàý çàìåíà íå÷ëäííûõ àòðëéåóëèíûõ ôíðí
íà ÷ëäííûå:

-
dc. ptvk. vjehjvmcrje. b
hjcnjdmcrö. (136 é.
ËÐ, 87 è.
ËÈ) – ptvk. vehjVcre b hjcnjdmcre (85 íá. ËË);

-
lhfb:b
tcnm rvftymf vyjUw'yyf (45 íá. ËÐ, 26 è. ËË) – rvftym4 vyjuwtymyfuj (31 íá. ËÈ) è
äð.

Ñ äðóäíé ñòíðííû,
áûýâëýåòñý çàéðåíëåíèå íå÷ëäííûõ ôíðí à ôóíéëè ïðåäéèàòà:

-
4hjckfd]
ct cksifd] gtxfkty] ,sC
gj 7wb b gj
,hfNb b 7 lhö:y' (80 è. ËÐ, 53 è. ËÈ, 48 è. ËË);

-
b
,sC c'xf cbkyf (83 íá. ËÐ, 55 è. ËÈ, 50 íá. ËË) è äð.

Âí-âòíðûõ, ðåðåþùèì à íáðàçâàíèè ÷ëäííûõ
àòðëéåóòíâ íðèçíàðòñý ñèíòàäìàòè÷åñëë õàéòíð, ññññíàñòâóþùèé è ñåìàíòè÷åñëëííò
ðåçäåíè÷åíèþ ôíðí. Á iññòíçèöè íèäçúâþòñý ÷ëäííûå èìåíà ñí çíà÷åíèé
íòíñèòåëüíñòé, à íðåíçèöè – èìåíà ñ äíííéòåëüíûìè íòòåíèàìè çíà÷åíèý
ïðèçíåéà, íåðåðåðäøèì à ññíñòâåíí èà÷åñòåâ, èëë èàðëéëðåííûå ïðèëåäåòåëüíûå
(ñi. òàéæå [Èàïòåâà 1959: 76]).

Òàé, à iññòíçèöèè,
ýâëýåðåéñý åíëäíâ åðåíí ìáëåðéèðåíâííé åëëý íå÷ëäííûå è ÷ëäííûå àòðëéåóòà,
íðèñòíðäþò èà÷åñòåâííûå èçìåííèý ôíðí: íå÷ëäííûé àòðëéåóò iññëåäåòåëüíí
çàìåíýåòñý íà ÷ëäííûé (íí åäííû ðàçíí÷òåíèé), à ÷ëäííûé ôíðíà, ññðåíýåðåé
íòíñèòåëüíñòü, ò.å. ñóáñòàíòíëííëüíñòü, íðèñòíðäþò ñääâèå à çíà÷åíèè à iñëüçó

ñiáñòåñííà êà÷åñòåà (ñi. [Eieñííà 2005: 337–340]):

-
jeufcbif
cbkje 7uytyö. (108 íá. ËÐ,
68 íá. ËÈ, 62 íá. ËË).

Â iòðûåêå, èç
êòðîðâí áçyö iðèìåð, áíâîðèòñý i ññòå è i ñìèðâíèè iðèòå ãî âðâíy ññòå,
ïíyòíiò, áåç ñííåíèy, iðèëàäòåëüííà ñííåííûè
ðàçâèååò õà÷åñòåñííà çíà÷åíèè, áûðàæååííà ñèííèìàìè iðèòñêèé, áðâóñííûé (ñð.
ó Nðåçíåññéåí çíà÷åíèå ‘àäñêèé’ [Nðåçí.]);

-
gkjnmcrb{
cnhCnbt (123 è. ËÐ, 78 íá. ËÈ, 71 è. ËË) – ò.å.
«iòññùèoñý è ÷æíååêó, çåííé æèçíè», «èìåþùèo ìðíøåíèå è åðåñó» [ÑÐÙ XI–XVII] è äð.

Îêà÷åñòååêåííûå
àòðèåóòû ìà÷èìåþò iððâíåñòåðüñý â iðâíçèöèþ, ññòåååðóþñý äíèåíâ âðâíy
ìàðèèðíåííè è áûññéíyâðåé óóíéöèþ iðòèåñññòååëåíèy, ðàçäðàíè÷åíèy è ò.å., è
èìåíí â iðâíçèöèè îêà÷åñòååêåííà iðèëàäòåëüííà ññíçíååñý èåê iðíøåííûé
àòðèåóò:

-
jeds
nj, '7fyyysb uhflit (19 íá. ËÐ, 16 è. ËÈ, ËË – íåò) – ‘iññàñòíûé’, ‘æàééèé’, ‘ãðåøíûé’ [Nðåçí.];

-
If
yt ghtcnjegf.nm xCnyfuj rhCnf (100 è.
ËÐ, 64 è.
ËÈ, 58 è.
ËË) – å çíà÷åíèè ‘ññüùåííûé’ [Nðåçí.] è äð.

Èç iðèìåðíâ ðàçíí÷òåíèé, iððâæåþùèo
iíçèöèííþò çàìåíó ÷éåíííà iðèëàäòåëüííà, åèäíí, èåê iðìèññíäèò
iððâñíñùñéåíèå iððâæíèò iðíøåíèé ñ ññòííçèòèåíû ÷éåííù iðèëàäòåëüíû è
óíðìèðíåíèå iññûò – ñiáñòåñííà àòðèåóòèåíû ñ çàâèñèåíû ñiáñòåñííà èå÷åñòåñííû
èìåíí:

-
ghbxntC
c ghhJrs b fgCks
b c kbrb vxúyrs (50 íá. ËÈ) –
c kbrs vxúyxmcrsvb (46 è. ËË) – cj vjextybxcrbvb kbrs (75 íá. ËÐ).

Íðíøåññ
ðàñíðååååéåíèy ñèíøåéñè÷åññéè ðóíéöèé iåæäö ÷éåííûè è íå÷éåííûè ðíðìåíè è
íðíøåññ çàéåííåíèy çà÷éåííûè àòðèåóòåíè iðâíçèöèè è çà íå÷éåííûè
íðåæéèåðàíè iññòííçèöèè iðìèññíäyò iàðåæéèåëüíí, åçàííí åéèÿy åðóå íà åðóåà.

xéåííûå

è íá÷éäííüå ôïðìû èìáí ó÷àñòåóþò è á ôïðìèôïåàíèè ñóùåñòåèòåéüíûô àäúåêòéäííäî
ñêéííäíèÿ – ñóáñòåíøéåàòíâ. Ääííüå IÄE iïçâïéýþò óòååðæäàòü, ÷òî ñóáñòåíøéåàòû
àêòéèåíí õóíéöéíéðóþò á òåéñòå, iï iðåèòùåñòåò ëìáy çíá÷åíèå éèòå. Áíàéèç ôïðì
å çâåèñèíñòé ìò ðïäiáíé iðéíàäéäæíñòè, éåòååíðèè ÷èñéà è çíá÷åíèý iïéàçàé
åàæíüå ïñíáåííñòè ôóíéöéíéðíååíèý ñóáñòåíøéåàòíâ.

Ià

íïðååéåíííí ýòåíä ðàçâèòéý ýçûêå, à èìáíí á iäðéíä íàëñàíèý èçó÷àåíûô
ñïèñéñâ IÄE – XIV-XV åâ., åûýåéÿåñòñ ýòåñíåy ñâýçü ÷éäííûô è ðåæå íá÷éäííûô ñóáñòåíøéåàòíâ ñ
êåðåååíðèåé ñíäéðååéüíñòè (ñi. òåéæåå [låøéíññééé 1956; 136–138; Åñåéååéé 1979;
131–147]). Áí åðåíý àéòéåííñòè ñíäéðååéüíûô ñóùåñòåèòåéüíûô çà ñóáñòåíøéåàòíí
çâéðåíéÿåñòñ ýñíäéðååéüíå çíá÷åíèå è iðéñòåíæò iäðåíñíùñéåíèå ôóíéöéè
ñóáñòåíøéåàòå. Níññòååéåíèå ðàçííåðåíåíûô ñïèñéñâ iïéàçàéí óååéè÷åíèå
åéòéåíñòè ÷éäííûô ñíäéðååéüíûô ñóáñòåíøéåàòíâ ìò ðàííååíñíèéå è áíéåå
íïçâíèì, à òåéæåå çâåíåíû ñóùåñòåèòåéüíûô íå ñíäéðååéüíüå ñóáñòåíøéåàòû á åíéåå
íïçâíèò ñïèñéàô:

– ghbtvit d'ytX y,Cysb c] cnúvb
vxúyrb b ghúdlybrb (27 è. ÈÈ) – ghbbv]if d'ytwM y,Cysb
c] cnúsvb
vextybrs b c] ghfdtlysrb (33 è.
ÈÈ), ÈÐ – íåò;

– c
yfvb tlbyJd'hybr] ,eltib (38 è.
ÈÈ, 42 è.
ÈÈ) – c yfvb tlbyjd'hty] ,jeltib (61 íá. ÈÐ).

Òåéèì

íïðåçíí, ÷éäííüå è íá÷éäííüå ôïðìû á åðåååíåðóññéíí ýçûêå iðéýåéýþò áíéüøþþ
åéòéåíñòü, ó÷àñòåóý á ìòïðìéåíèè ðàçííûô èåòåååíðèé è – êéàñññâ ñëíâ, à òåéæåå
ðàçííåðåçííûô ìòññøåíèé. Èçíåíáíèý á ñññøíøåíèé ÷éäííûô è íá÷éäííûô ôïðì iäøëè
íòðåæååíèå á ñïèñéàô ðàçííûô ååéåå.

Èññëååíåíèå ëéàçàéí, ÷òî IÄE ýâéýåòñý
íåññøíøåíùì èñòòí÷íéñíí äéý èññëååíåíèý iïðõíøéíæ÷åñéíé ñèñòåíû åðåååíåðóññéíâí
ýçûêå, ò.é. á íåé íåøëè ìòðåæååíèå åèéåû åççûêååû å iðíøåññû (ñi. [Òåíðåíññâ]). Èññëüçâåíèå
ýéåéòðíííé èíééåéöèé è web-íïåóéý åûáíðíé è
çàðíññâ äéý èññëååíåíèý ñïèñéñâ ðàçííåðåíåíññí ðåðåéòåðà íïçâíèéè
íðíññëååéòü ýòé iïðõåññû á åéíåíèéå, ññññòååéòü àðõååéåñééå ýéåíåíòû ýçûêååíé
ñèñòåíû ñ íññøùè ååíååéòýìé.

Ñïèññâ èñòòí÷íéñâ è ñíèñååíèé

ÈÈ – Èååðåíòüååññéåý èåòííèñü :
“Íåññòåíí ãðååíåíûô èåòíí” ” iï Èååðåíòüååññéíí ñïèñéó èåòííèñü // “ìáíóññéðèëò:
íèññøíøåíùì íåññéååéå” ” / Èååðåíðéí ìòåðéé ìòåðåíðéí ìòåðåíðéí ìòåðåíðéí
éåðåååå ëéíåéññéé ÈæÅÓÓ. – 2004–2008. – Ðåæèì åññòóìå :
http://manuscripts.ru/mns/main?p_text=32500902.

ÈÈ – Èåòüååññéåý èåòííèñü : “Íåññòåíí
åðååíåíûô èåòíí” ” iï Èåòüååññéíí ñïèñéó èåòííèñü // “ìáíóññéðèëò: ièññøíøåíùì
íåññéååéå” ” / Èååðåíðéí ìòåðéé ìòåðåíðéí ìòåðåíðéí ìòåðåíðéí
ééíåéññéé ÈæÅÓÓ. – 2004–2008. – Ðåæèì åññòóìå :
http://manuscripts.ru/mns/main?p_text=32151080.

ÉÐ – Ðàäçèåèëíâñêàÿ ëåòïïèñü „Íâåñòü
âðåìåííûõ ëåò” ” ï Ðàäçèåèëíâñêîõ ñïèñêó ëåòïïèñè // „íàíóñêðèïò: ièñüìåííà
íâñëååèå” / Èàâîðàòïðéÿ ï ãâòïìàòèçàöèè ôèëïëïâè÷åñêèõ ðàáîò ÓäÃÓ, êàôååðà
ééíâèñòéè ÈæÃÓÓ. – 2004–2008. – Ðåæèì åíñòóïà : http://manuscripts.ru/mns/main?p_text=43296853.

ÍÀË – «Íâåñòü âðåìåííûõ ëåò»

ë. – ëèöååîé ëèñò

íá. – íâîðòíûé ëèñò

Ñëîâàðè

Ñðåçí. – Íàòåðèåëû
äéj ñëîâàðý äðåâîåðóññéíâi ýçûêà ï ïèñüìåííûì íàïÿòíèéà : â 3ò. –
Ðåïðéïò. èçä. / È. È. Ñðåçíåâññéèé. – ï., 1958.

ÑÐß XI–XVII – Ñëîâàðû ðóññéíâi
ýçûêà XI–XVII ââ. : â 26 ò. / ï., 1975–2002– .

Ñiñèñîé ëèòåðàòóðû

Áàðàííâ 2003 – Áàðàííâ, Â. À.
Ôïðèðîâàíéâ ïðåääåéèòåëüíûõ êàòåäîðèé â èñòîðèè ðóññéíâi ýçûêà /
Â. À. Áàðàííâ. – Èàçàíü : Èçä-âî ÊÃÓ, 2003. – 390 ñ.

ÁÄÑ – Âìò ïâåñòè
ïèíóâøèõ ëåò [Ýéâéòðííûé ðåñóðñ] / Áèáéèïòååéà Äïà Ñâàðíà. Ðóññéèé
ýçû÷åññéèé ïðåâèò / È. Â. Áååðèí
– 1997–2008. – Ðåæèì åíñòóïà : http://lib.swarog.ru/books/0source/1pwl/pwl_0.php,
ñâîáîäíûé. – Çàäé. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

Åñåéåâè÷ 1979 – Åñåéåâè÷, È. Ý.
Èç èñòîðèè êàòåäîðèè ñíáèðàòåëüíñòè â ñóññéíi ýçûêå: I-åðêè / È. Ý. Åñåéåâè÷.
– Èàçàíü : Èçä-âî ÊÃÓ, 1979. – 160 ñ.

ÄË – Íâåñòü âðåìåííûõ
ëåò [Ýéâéòðííûé ðåñóðñ] / Äðåâíåðóññéàÿ ëèòåðàòóðà. – Ðåæèì åíñòóïà :
<http://www.old-russian.chat.ru/01povest.htm>,
ñâîáîäíûé. – Çàäé. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

Èçåíðíèé – Èàâðåíò³¿âñüéèé È³òïïèñ [Ýéâéòðííûé
ðåñóðñ] / «²çáíðíèé». ²ñòîð³ÿ Óéðàòé IX-XVIII ñò. Íåðòíäæåðåëà òà
³íòåðíðåòàö³¿. Åéâéòðííà á³áë³òååéà ààâíüî¿ óéðàòé ïñüéî¿ è³òåðåòóðè. – Ðåæèì
åíñòóïà : <http://litopys.org.ua/lavrlet/lavr.htm>,
ñâîáîäíûé. – Çàäé. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

ÈË–ÐÍÄÐ – Èåòïïèñü ï
Èíàòúâññíò ñïèñêó [Ýéâéòðííûé ðåñóðñ] / Íåéííàð÷åññéíà Íàðòíåðñòâî

“Дóêïïèñíúå ïàïëöíèéè Åðåâíåé Đóñë” ; [Ýëåêòðíííûé àðõèâ] : Èíñòèòóò
 ðóññéïäí ýçûéà èì. Å. Å. Åèíïäðàäíâà ĐÀÍ ; èçä–âî “ßçûéè ñëàâýíñéèõ
 êóéüòóð” ; Đáæèì äïñòóïà : http://www.lrc-lib.ru/rus_letopisi/lpatius/gif_mm.php?file=001-002.gif,
 ñâíáíäíúé. – Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

Èíëåñâà 2005 – Èíëåñâà,
 Å. Å. Èñòïðèý ðóññéïäí ýçûéà : ó÷åá. iññíá. äëÿ ñòóä. ôèéíë. ôàé.
 âûñø. ó÷åá. çàâåäåíèé. – ÑÍá. : Ôèéíë. ô-ò ÑÍáÁÓ ; Í. : Èçä.
 õáíòð «Åêàäåìèý», 2005. – 672 ñ.

Ëàïòåâà 1959 – Ëàïòåâà,
 Î. Å. Đàñïïëíäåíèå ëíññíäíòå òñòôé÷èâíäí ñëïâíñí÷åòàíèý êàéé ýéåíåíò åäí
 ñòðóéòòðû / Î. Å. Ëàïòåâà // Åß. – 1959. – 1 3. – Ñ. 73–85.

ËË–Åèáë. – Ëåòïïèñü íí
 Ëàåðåíòüåâñétiò ñíèñéò [Ýëåêòðíííûé ðåñóðñ] / Áèáëèìòåâà ßéïâà Èðòòïâà. –
 Đáæèì äïñòóïà : <http://www.krotov.info/acts/12/pvl/lavr01.htm>,
 ñâíáíäíúé. – Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

ËË–ĐIÄĐ – Ëåòïïèñü íí
 Ëàåðåíòüåâñétiò ñíèñéò [Ýëåêòðíííûé ðåñóðñ] / Íâéíïìåð÷åñéïâ ìàðòíåðñòâí
 “Дóêïïèñíúå ïàïëöíèéè Åðåâíåé Đóñë” ; [Ýëåêòðíííûé àðõèâ] : Èíñòèòóò
 ðóññéïäí ýçûéà èì. Å. Å. Åèíïäðàäíâà ĐÀÍ ; èçä–âî “ßçûéè ñëàâýíñéèõ
 êóéüòóð” ; Đáæèì äïñòóïà : http://www.lrc-lib.ru/rus_letopisi/Laurence/gif_mm.php?file=001-002.gif,
 ñâíáíäíúé. – Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

ìàíóñéðèò – ìâåñòü
 åðåíåííüö éåò [Ýëåêòðíííûé àðõèâ] // “ìàíóñéðèò: ñëàâýíñéïâ ìèñüìåííå
 íàñéâåäå” ; / Èàâíðàòòðèý íí àåòìàòèçàòëè ôèéíëíäè÷åñéèò ðàáíò ÓäÁÓ ;
 êàðâåðà ëéíâåèñòëéè ÈæÁÓ. – 2004–2008. – Đáæèì äïñòóïà : <http://manuscripts.ru/mns/portal.main?p=ñâíáíäíúé. – Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû>

ìàðéïâ 1997 – ìàðéïâ, Å. Í.
 È åíïðíñò Í ìðîéñòïäåäåíèé “ïíéíüö” ; ïðéëåäåòåëüíüö / Å. Í. ìàðéïâ //
 Èñòïðèý ðóññéïäí ýçûéà. Ñëïâíïåðàçíâàíèå è ôíðíïåðàçíâàíèå : ñá.
 ìàòåðèàëíâ. – Èàçàíü, 1997. – Ñ. 10–20.

ìÅË–Åèáë. – ìâåñòü
 åðåíåííüö éåò [Ýëåêòðíííûé ðåñóðñ] / Áèáëèìòåâà ßéïâà Èðòòïâà. – Đáæèì
 äïñòóïà : <http://www.krotov.info/library/p/pvl.html>,
 ñâíáíäíúé. – Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

ìÅË – The e-PVL [Ýëåêòðíííûé ðåñóðñ] / The Harvard Ukrainian Research Institute (HURI) ; David J. Birnbaum. –
 2006–2007. –
 Đáæèì äïñòóïà : <http://clover.slavic.pitt.edu/pvl/>,
 ñâíáíäíúé. – Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

ìåøéïâñéèé 1956 – ìåøéïâñéèé, Å. Í. Đóññéèé ñèíòåéñèñ â íàó÷íí ìñâåùåíèé /
 Å. Í. ìåøéïâñéèé ; ïðåäéñè. ïðîò. Å. Å. Øàïëðî. – Èçä.
 7–å. – Í. : Ó-ïäåäèç, 1956. – 511 ñ.

ĐÉ – Đääçéâééïâñéàÿ
 ëåòïïèñü [Ýëåêòðíííûé ðåñóðñ]. – Đáæèì äïñòóïà : <http://radzivil.chat.ru/>, ñâíáíäíúé. –
 Çäãë. ñ òèòóë. ñòðàíèöû.

Òâîðîäâ – Òâîðîäâ, І. Â.

Еâêñè-âñêèé ñîñòàâ «їâåñòè âðåìâíûõ ẽåò» [Ýëåêòðîíûé ðâñóðñ] / Èç ôííäâ

ïòâ-âñôââíûõ áéáéèòâ, ïóçââ, àðôéâ, ÷àñôûõ ẽt  éâéôéé. Ðóê  eñíûâ

ïàìy  éèé Äðââíâé Ðóñè. – І. : Èíñòèòò ðóñ. ýç. è. Â. Â. Âèíñâðâæââ ;

Èçâ-â «Бçû   ñëàâýíñêèõ êóëüöö» . – Ðâæèì äññòöìа : http://www.lrc-lib.ru/rus_letopisi/Laurence/tvorogov.htm,

ñâîâîíûé. – Çâãë. ñ òèòóë. ñòðâíèöû.

ImWerden – йâåñòü âðåìâíûõ ẽåò [Ýëåêòðîíûé

ðâñóðñ] / Яâ  âð-âñêèÿ ýëåêòðîíàÿ áéâéèòâ «ImWerden». – Iþíõá. – 2000–2008. – Ðâæèì äñ

http://imwerden.de/pdf/povest_vremennyx_let.pdf. – Çâãë. ñ òèòóë. ñòðâíèöû.

The digital collection of copies of the Primary Chronicle as a basis for
linguistic research: grammatical semantics and functions of full and brief
forms of names

Anna A. Korotaeva

Izhevsk State Technical
University, Izhevsk, Russia

This
paper describes the electronic publication of the Primary
Chronicle (Hypatian Codex) on the Manuscript portal. This publication
permitted us to conduct an investigation into linguistic peculiarities of the
manuscript. We also present conclusions of an investigation into the full and
brief forms of names with suffixes -ün-
and -usk- in their syntagmatic and
syntactic functions, as well as remarks about peculiarities of the functioning
of substantives in the Old Russian language.

[1] Йðîâêò “Äðââíèá ñëàâýíñêèá ðóêîñíûâ ïàìy  éèé â Èíòâðíâòâ: йðòàë Manuscripts.ru”, йâääâðæâí
Ðîññèéñêèì ôííâî õóíäàíòâëüûõ èññëââàíèé (ÐÃÍÔ), âðâíò 1 07-04-12140â.

[2] Äðàíò ÐÃÍÔ й йâääâðæâá ïëíäûõ ó-âíûõ 2008 á., 1 08-04-95580i/ì «Ýëåêòðîíàÿ
ïóáéèàöèý Èíàòüâñêé ẽâðñíèé: àââéâàðíàÿ îðææíàéó âáðñèý òðâíñêðèëè è
ïíéûâ ôíðîóèàçàòåè».